

UN LUNARIO VALENCIANO CUATROCENTISTA

por LUIS FARAUDO DE SAINT-GERMAIN

A modo de continuación de un precedente trabajo, en el cual, colaborando con el profesor Millás Vallicrosa, hube de transcribir y contribuir modestamente al comentario de interesantes textos astronómicos comprendidos dentro del manuscrito núm. 216 de la Biblioteca Universitaria de Valencia, considero de no menor interés el dar a conocer ahora otro texto de asunto semejante que figura en el mismo códice entre los folios lxij, d y lxxx, c.

Es una obrita hasta hoy inédita no obstante su curiosidad: un lunario o calendario basado en la revolución sinódica de la luna, en el cual se hallan confundidas las nociones de la astronomía pura y de la empírica mezclada de astrología, con interpolaciones diversas, ya de prácticas supersticiosas, ya de prevenciones medicales sobre purgas y sangrías, ya del cómputo eclesiástico y del santoral, además del curso de los planetas y de la cuenta de las lunas o días que integran una lunación.

El P. Villanueva¹ dió, bien que con excesivo laconismo — estrictamente cuatro palabras —, la primera referencia: «Varios retazos de astrología» en la *Noticia de algunos códices mss. y libros raros de Valencia*, breve recensión hecha durante una corta estancia allí, en el convento de su orden dominicana, ocasión que aprovechó para un rápido y superficial escrutinio de aquella rica biblioteca. Y añadió muy acertadamente, tocante al valor de los tratados, en su casi totalidad redactados en catalán, que componen el mentado manuscrito misceláneo núm. 216: «...son escritos apreciables por la gran multitud de voces que nos conservan del antiguo lemosín.» Tal aprecio es justamente el que me mueve a publicar el presente lunario, siguiendo a numerosas ediciones más de textos catalanes medievales.

Massó Torrents², un siglo después, en su artículo *Manuscríts catalans de València - Biblioteca Provincial i Universitària*, describe el manuscrito con la minuciosa exactitud que ilustra su magistral y copiosa producción bibliográfica.

1. *Viage literario*, t. IV, carta XXXIII.

2. *Revista de Bibliografia Catalana*. — Any sisè (1900).

Siete años más tarde (1913), Gutiérrez del Caño³, no tan extenso ni preciso en la reseña del manuscrito, se limita, a propósito de nuestro texto, a decir: «...una especie de calendario comienza en la hoja 54.»

La heterogénea multiplicidad de materias que salta a la vista con sólo hojear el texto del lunario que se presenta al final de estas líneas, se hace más patente al proceder al examen del contenido de las dobles columnas de sus páginas.

Se principia en ellas declarando que las tablas del astrolabio, más abajo insertas, son probadas para servir a veinte leguas a la redonda de Valencia, continuando inmediatamente la distribución de las horas diurnas y nocturnas, entre las veinticuatro del día solar, a partir del 2 de marzo hasta igual fecha del año subsiguiente.

Desde el folio lxiiij, a al lxiiij, c, va resumido, en versos pareados imperfectamente aconsonantados, el repertorio del año con el número de las semanas, de los días y de las horas que componen tanto el común como el bisiesto; señálanse, además, las cuatro témporas, los cuatro domingos de Adviento y el de Carnestolendas, y en último lugar se explica la determinación exacta del día en que ha de caer la Pascua florida, sobre la cual se regula el orden de las demás fiestas movibles del calendario eclesiástico, dentro de cada año de la *denovena* correspondiente o periodo de los diecinueve del ciclo lunar o áureo número. Este ingenioso sistema cronológico es el fruto de la asidua labor conjunta de computistas y astrónomos medievales, que, atentos observadores del curso aparente del sol, concordaron el año sideral con el eclesiástico a fin de dar cumplimiento práctico a la decisión del Concilio niceno (325 de J. C.), estableciendo la celebración de la Pascua el domingo siguiente al plenilunio después del 21 de marzo, día del equinoccio vernal. A tal fin responden las 19 tablas que en facsímil van reproducidas más abajo.

En el folio lxiiij, c se describen detalladamente los aspectos sucesivos que ofrece el disco de la luna en las diferentes fases del curso de su revolución en torno de la tierra.

Del final del folio lxiiij, d, arranca y se extiende hasta el lxxv, d, el santoral y el calendario de las fiestas movibles de cabo a cabo del año, expresado todo, al igual de su repertorio antes expuesto, en forma de versos pareados, composición subscrita por el anagrama de Alfonso Ferrer, desconocido personaje y rimador mediocre a lo que vemos, pero merecedor de estima como probable compilador cuidadoso del texto aquí comentado.

Los folios lxxv, d y lxxvj, a del mismo repiten la declaración que lo encabeza, seguida también por la distribución de las horas, fijando la duración relativa de los días y de las noches. Después se hallan apuntadas las fechas históricas de la donación en el año 1323 de Gandía y Denia al infante Pedro, y una anotación particular referente al 1367, todo ello absolutamente ajeno a la materia del texto y sin valor para datarlo, pues su letra es de inconfundible puño del siglo siguiente.

3. *Catálogo de los manuscritos existentes en la Biblioteca Universitaria de Valencia*. Tomo segundo (n.º 902).

En seguida vienen unas primeras instrucciones sanitarias sobre purgas y sangrías, remitiendo al lector a unas tablas que llenan respectivamente los folios lxxvj v.º y lxxvij, a. Una imagen de San Antonio abad, de 10 cm. de alto, pintada a la aguada, ocupa la casi totalidad de la segunda columna del antedicho folio lxxvj.

Constituye por entero el contenido del folio lxxvj, v.º una de las dos tablas médicas antes anunciadas, la cual indica, dentro de cada día del mes y grado de la luna, la supuesta influencia de los signos zodiacales sobre las diversas partes o miembros del cuerpo humano sometidos al respectivo dominio atribuido a aquéllos. Al pie de la tabla se lee esta advertencia confirmatoria:

«Si algun hom es nafrat en lo signe de Aries o dels altres signes, guardats vos com se pot guarir per los .xij. signes que són feyts per los .xij. membres del hom.»

A plena página de los folios siguientes, partiendo del lxxvij, se insertan las tablas al principio mencionadas, de carácter propiamente uranográfico, cuales son las que en número de diecinueve corresponden a otros tantos años del ciclo lunar, metoniano o áureo número, cuyo lapso una vez transcurrido, las fases de la luna se reproducen en las mismas épocas⁴. Debajo la primera de las tablas y continuando al pie de la segunda, una mano del siglo XVI dejó escritas las siguientes apostillas llanamente explicativas del uso de aquéllas:

«Ab la sus formada taula poreu saber la luna en quin sinne està y quants dies y està y en quants graus estarà en los dies que aturarà en cada sinne; axi mateix sabreu del sol e de la coha e cap del dragó y de totes les planetes.»

«Mira quant tens de aure nombre e, si tens .j.; en sta primera taula trobaràs lo mes que volràs saber la volta de la lluna; en la segona lo dia; en la tersa l'ora; en la quarta lo punt. E si tens dos de aure nombre, mira la segona plana e axi seguiràs cad[a] any fins la darera e serà denovena, y tornaràs ne fer y durarà fins a la fi del mon.»

El texto continúa en el folio lxxvj, v.º con la enumeración circunstanciada de las malaventuras que acarrearán los 37 días *peligrosos* del año, de los que determina puntualmente el fatal acaecimiento dentro de cada mes y signo del Zodíaco. Esta superstición, reminiscencia de la antigüedad egipcia y griega, estuvo muy extendida por Europa durante los siglos medios, y son corrientes todavía en el actual demasiados vestigios de ella en refranes y locuciones proverbiales atributivas de cariz fatídico o de mal agüero a determinados meses y días de la semana, a innumerables palabras, acciones, gestos, etc.

La primera columna del folio lxxvij, contiene una pequeña tabla sinóptica indicadora de la oportunidad de la sangría y de la toma de medicina

4. Con el auxilio de estas tablas y previamente averiguado el número concurrente correspondiente a la letra dominical del año, podían las gentes cultas de la Edad media saber todos los meses el día, hora y punto de la entrada de la luna en conjunción con el sol, que señala el comienzo del novilunio.

y jarabe ⁵ que, según sean las compleciones de los pacientes, les resultarán buenas, malas o *cominals* (comunes, indiferentes o inocuas). La segunda columna nos muestra otra vieja superstición de carácter más aciago aún que el de los 37 días peligrosos; tal es aquella de los cuatro lunes malditos, siniestramente evocadores de fechas infaustas de la Historia sacra.

En el párrafo que sigue se anuncia el orto de seis estrellas periódicas visibles sobre el horizonte en determinados días de marzo, abril y mayo, y cuya aparición será presagio de procelosas jornadas de fortuna. Los nombres excesivamente deformados con que están designados aquellos astros, los hacen poco menos que inconocibles y de dudosa identificación, excepto los transcriptos *Rache* y *Curce* que son respectivamente Ragriz, de la constelación del Dragón, y Corci, de Casiopea. El titulado *Metan* sería acaso identificable con Misen, del signo de Libra.

A continuación, en el folio lxxvij vuelto, se trata del curso de los siete planetas del sistema solar anterior a Copérnico, con expresión de las respectivas duraciones de su paso por cada una de las casas o constelaciones del Zodíaco, así como los tiempos invertidos en el movimiento de translación siguiendo su órbita o *roda* en redor del sol.

Al fin del mismo folio se entra de nuevo en el tema de la sangría, circunscrito esta vez a los días caniculares, en la mayor parte de los cuales precisa abstenerse de todo decremento de sangre en evitación de una espantable serie de males que en caso contrario sobrevendrían indefectiblemente, según van especificados, día por día, en una fantástica sentencia que a sus discípulos diera el bienaventurado San Juan después que la recibiera verbalmente del propio Jesucristo (!). Bajo el contiguo epígrafe *Departiment de la sagnia* se puntualizan las cuatro fechas primaverales, y los brazos derecho o izquierdo, en que debe ser practicada aquella operación, supuesta garantía infalible de salud para todo el año, «que axi ho mostra lo libre» — dice el texto —, refiriéndose probablemente al entonces tan celebrado tratado de flebotomía del famoso Arnau de Vilanova.

El folio lxxvij v.º ostenta en la cabecera de su primera columna la rúbrica *Dies caniculars*, cuyo calificativo viene en seguida aplicado a días pertenecientes indistintamente a todos los meses y, por tanto, a todas las estaciones del año. Estos erróneamente llamados días caniculares, parecerían ser más bien de la naturaleza de los peligrosos o nefastos antes registrados (folio lxxvj v.º).

Y acaba el texto del lunario con el capítulo del *Compte de les lunes*, en el que figuran numeradas las treinta correspondientes a los veintinueve días y medio de una lunación, días memorativos de sendos acontecimientos de entre los más notables consignados en las santas Escrituras, a cada uno de

5. El jarabe era en la Medicina medieval complemento obligado preparatorio de la purga «car porga no's deu pendre que primerament no sie estat pres exarop» según escribía el docto Jacme d'Agramont en su *Regiment de preservació a epidemia o pestilencia*, prescripción confirmada por la boca de oro de San Vicente Ferrer en el sermón que predicó en Valencia el jueves santo de 1418:

«...quant volen dar porga, abans donen exerops, que si daven la porgua a persona no aparellada mal furia.»

los cuales le es atribuido un efecto ora venturoso, ora funestamente influente sobre las personas y las cosas del mundo. En su consecuencia, son dictados consejos guidores de la conducta a observar con arreglo a la índole del día o luna respectiva, y se hacen, al mismo intento, horóscopos, interpretaciones de los sueños y pronósticos de enfermedades, terminándose el comentario de cada luna con la cita de un salmo.

* * *

Antes del siglo xv los calendarios o lunarios con el carácter de perpetuos, como es el descrito, aparecían redactados invariablemente en latín; y debemos, por tanto, estimar el de Valencia como el más antiguo de los confeccionados en lengua catalana, iniciador así de la producción calendárica vernácula. Ésta alcanzará, a no tardar, su apogeo cuando, al final de la centuria y al comienzo de la siguiente, saldrán a luz las obras primerizas del incipiente arte de la tipografía que ha de producir a breve término las tempranas y ya perfectas impresiones, aquellas bellas y numerosas ediciones de los lunarios y almanaques compuestos por los Granollachs⁶, Alemany, Cortés, Antich Roca, Molera, etc. Ellos fueron los últimos seguidores de la tradición del genio catalán inclinado a la contemplación extasiada de las maravillas del firmamento y al estudio de la ciencia de los cielos, sostenido con tenaz y razonada constancia, nunca interrumpida antes y después de la época esplendorosa del rey Pedro el Ceremonioso.

Aunque es bien sabido, merece recordarse como, a las apasionadas aficiones científicas de aquel impulsivo monarca, fué debida la organización de una verdadera escuela renovadora de la astronomía medieval, que floreció en Barcelona bajo su patrocinio y eficaz acción personal a tal objeto aplicada con diligente ahinco, en cuanto se lo permitieron las ocupaciones del gobierno de sus reinos, consistentes la mayor parte del tiempo en los «fets cavallerívols e militars» para defensa y mantenimiento de aquéllos.

Metódico observante siempre de formalidades protocolarias, quiso el rey revelar oficialmente⁷ a la posteridad — «a aquells que apres de nos vendrán» —, el objetivo de sus tareas científicas encaminadas principalmente, en «la part judiciaria della sciencia d'elles stelles», a denunciar los errores padecidos por los antiguos filósofos en la determinación de «los vers moviments dels corsos celestials». Para su debida enmienda, eligió a Maestre Pere Gilbert, el «pus sufficient hom», quien, con aparatoso recurso de «struments geometricals, axi com grans armillas, migançeras e cominals, com ab grans quadrants e instruments liurats per lo bon Tholomeu», investigó y verificó «tots los lochs vertaders» de las estrellas fijas según su longitud, latitud y magnitud, así como de los planetas y sus auges y latitudes sobre el

6. Véase el erudito y elegante estudio del doctor Jordi Rubió, al frente de la reproducción facsímil del *Lunari* (ed. 1513) de Bernat de Granollachs, verdadera joya tipográfica salida de las prensas barcelonesas de Joan Roscmbach. — Barcelona «Les belles edicions» 1948.

7. Cf. *Col·lecció d'antichs textos catalans: Tractat d'Astrologia o sciencia de les stelles compost baix orde del rey En Pere III lo ceremoniós...* — Barcelona. Estampa y Llibreria «L'Avenc», de Massó y Casas. 1892.

horizonte de Barcelona, datos que, una vez obtenidos, transportaba finalmente con sus figuras a la gran esfera celeste, «la qual ha — dice el rey — .vij. palms de diámetro, la qual tenim en lo nostre palau de la dita ciutat»⁵. Pero fallecido el maestro Gilbert sin haber conseguido dar cumplimiento al regio encargo del almanaque y tablas calculadas para el meridiano de Barcelona, fué elegido para substituirle En Dalmau ses Planes, su no menos «suficient» discípulo, «lo qual Dalmau complí e perpetuà lo dit almanach e complí les dites taules al mig jorn de la dita ciutat nostre de Barchinona, la longitut de la qual del ver occident es .39. graus e la latitut de la linea equinoccial .41. graus».

No quedó satisfecha con esto la insaciable ambición de soberanía del rey que, no contento de señorear sobre el haz de la tierra los estados cristianos de mayor espacio vital, aspiró al dominio simultáneo del tiempo, contando los años desde aquellos de su acceso al trono. Así, con la ayuda magistral del astrónomo Jacob Corsuno «jueu d'Espanya», fundó la «era del Rey en Pere» e impone su nombre al estilo cronológico de la Natividad por él implantado en la calendación diplomática de la Cancillería real a partir de 1351, mediante pragmática dictada a 15 de diciembre del año anterior en las Cortes de Perpignan, después de haber abolido en 1349 el estilo de la Encarnación, vigente desde 1180, sucediendo a la era de España, o simplemente era, que celebraba, como en la actualidad, el cabo de año el día primero de enero, y que había sido de uso general durante la casi totalidad de la Edad Media.

Los notables progresos obtenidos en el puro orden científico, por el trabajo perseverante de los astrónomos pertenecientes a la escuela catalana de Pedro III, semejantes, aunque de no tan excelsos ni difundidos resultados como los que brillantemente había alcanzado en Castilla la del sabio Alfonso X, se resienten en la una y en la otra por igual de las falaces intrusiones de excesivas supercherías astrológicas que desdichan de las perfectas demostraciones cosmográficas y de los cálculos desarrollados con la absoluta exactitud que permitía entonces el ya considerable adelanto de todas las ramas de la matemática.

Aquellos excesos persistieron y, al correr del siglo, derivaron a los últimos períodos históricos renacentista y moderno, manifestándose, tanto o más que en las producciones teóricas de la uranografía, en los textos de carácter práctico de almanaques y lunarios aparecidos posteriormente al nuestro. A su ejemplo, acogieron sin recelo alguno en sus páginas parecidas aberraciones y fantasías de autores almanaqueros, dotados de escaso bagaje de doctrina astronómica y contagiados, en cambio, de misticismo astrológico, secuaces en diverso grado de todo género de opiniones e ideas extravagantes de las que no ha sabido ni es probable se sepa jamás desprender el linaje humano, incluso las mentes de sus más esclarecidos ingenios.

5. Cf. A. RUBÍ y LUCH, *Documents per a la història de la cultura catalana mitg-eval.* — Vol. I, docs. CCI y CCII.

TEXTO

* [lxij, d]

* Aquesta Taula daval escrita es provada per servir .xx. legues entorn de Valencia per l'estrelau.

Primo de dos dies de Març tro a .xxij. de abril ha en lo dia .xij. ores e .xij. en la nit. ¶ Item de .xxij. de abril tro a .xiiij. de maig ha lo dia .xiiij. ores e en la nit .xj. ¶ Item de .xiiij. de maig tro a .xviij. de juny ha lo dia .xiiij. ores e la nit .x. ¶ Item de .xviij. de juny tro a .ix. de julioll ha lo dia .xv. ores e la nit nou. ¶ Item a .ix. de julioll tro a .xiiij. d'agost ha lo dia .xiiij. ores e la nit .x. ¶ Item de .xiiij. de agost tro a .v. de setembre ha lo dia .xiiij. ores e la nit .xj. ¶ Item de .v. de setembre tro a .xxv. de octubre ha lo dia .xij. ores e la nit .xij. ¶ Item de .xxv. de octubre tro a .xviij. de noembre ha lo dia .xj. e la nit .xiiij. ¶ Item de .xviij. de noembre tro a .xviij. de deembre ha lo dia .x. ores e la nit .xiiij. ¶ Item de .xviij. de deembre tro a set de giner ha lo dia .ix. ores e la nit .xv. ¶ Item de set de giner tro a .viij. de febrer ha lo dia .x. ores e la nit .xiiij. ¶ Item de .viij. de febrer tro a dos de març ha lo dia .xj. ores e la nit .xiiij.

* [lxiiij, a]

Dins en un any son quaranta huit setmanes y cinc dies.

¶ E son los dies scritys

.ccclxv. complits.

¶ E son entre la nit e lo dia

.xxiiij. ores tota via.

¶ E axi es la summa feta

huyt mill setcents sexanta,
que son les hores dins un any,
per compte dret ayntantes fan.

Encara .vj. que n i a de mes,
tant que al quart any un dia es,
e una nit per compliment
dels anys que vagen dretament,
que a .xj. es comptat e lest,
e per aço fa hom baxest,
car l any es crescut un dia
e pren se a Sent Macia;
com hom fa festes trespasar
devets ho donchs axi comptar.

¶ L any de la incarnació partits
per quatre parts menys de migts
e l baxest sera ladonchs
e l any de un * dia pus lonchs.

* [lxiiij, b]

Los quatre temps dejunats
 el temps que son donats :
 lo segon dimecres de Quaresma
 e ell apres de Cinquagesma ;
 el terç dimecres de setembre
 e ell apres idus deembre ;
 lo dimecres e l divendres
 e ls dissaptes son quatre tempres.
 E l avent de Nadal farets,
 quatre diumenges hi ha drets :
 Carnestoltes es lo primer,
 entregament les devets fer.
 E qui la Pasqua vol saber
 en qual temps tuyt la deuen fer,
 la luna deu enans esguardar
 en quant corre e deu anar ;
 que ella va axi pugant
 de punt en punt per cascun any
 e puja entro a .xviiiij.,
 puy torna a un any a ninou.
 E trobaras axi breument
 paren los anys adreetament,
 com Jhesu Xrist fon incarnat
 en la Verge en veritat,
 per denovenes .j. any dent
 aço que sobra d aquen.
 En aytant corre a dret compte
 la luna, e no haze bescompte,
 mas sofer lo anediment
 e denovenes egualment,
 veyen que res no y sobra
 e .xviiiij. la luna corre.
 Apres de nonas de març cercats
 la luna nova e guardats,
 * e puy comptats .xiiiij. dies,
 e es Pasqua tota via
 lo primer diumenge que trobarets,
 axi es feyt lo compte dret ;
 mas si lo dit .xiiiij. dia
 en diumenge esdevenia,
 devets lo diumenge seguent
 comptar Pasqua adreetament.
 Ans de Pasqua .viiiij. setmanes,
 alleluya lexarets manves ;
 set setmanes son de Quaresma,
 set de Pasqua a Cinquagesma ;

* [xiiiij, c]

de sent Simmo, tuyt ho savets,
 a .xl. dies part Pasqua l avets.
 Les letanies de maig son
 lo diluns ans de Senssio.
 La luna va axi pujant
 de punt en punt per cada any,
 e puja entro a .xviiiij.,
 puys torna un any a Ninou.
 Les altres festes de l any
 podets comptar axi com van,
 per ço car son totes scrites
 sino aquestes que he dites.

Après que la luna no creix ne minva mas tota via es de un gran e es tota redona, e tota la claredat que ha reb del sol. E aytant com lo sol la veu es luent, e per ço se appar manifestament com la luna reve aquella part que lo sol la veu es luent e es axi com una poch faç. E, com pus la fer lo sol, ella es pus luent, e va crexent tant tro es al seu cors que lo sol la veu tota e es tota luent, es appellada entre les gens luna plena, e aço es quant ella ha .xiiiij. jorns. E puix comence s la luna a estren*yer del sol si que cascun jorn va perdent de sa claredat-d aquella part hon lo sol no veu. Mas aytant com lo sol la veu roman illumenada, axi va minvant tant de jorn en jorn entro que lo sol no veu, e axi esta un dia e mig e .decxciiij. punts. Enapres comença a demostrar axi com dit es, e es appellada entre les gents luna nova; la luna sta sots lo sol .vj. ores. E de una luna a altra ha .xxxvj. ores e .decxciiij. punts qui fan un dia e mig, que enfre lo dia e la nit ha .xxiiiij. ores que fa un dia, e altres .xij. ores que fan mig dia, e axi son .xxxvj. ores, e fan un dia e mig. E dia no es comptat complit menys de nit; .xij. ores fan de dia e .xij. ores de nit, axi .xxiiiij. ores fan un dia complit.

* [lxiiiij, d]

Qui les ffestes de l any vol saber,
 comence tot primer el mes de Giner.
 En aquell dia que l mes entrara,
 Circumcissio domini trobara;
 Aparici .vj. dies apres,
 Sent Julia en lendema es.
 Sent * Illari es tot dret
 al .xiiij. dia. Novio pot esser
 qui esposat es.

* [lxv, a]

Sent Anthoni al .xvij. sera
 e a .xx. Sent Sabastia e Sent Fabia.
 E Senta Agnes, ve apres;
 en lendema es Sent Vicent
 e apres ell vench son companyo
 Sent Valero a .xxviiiij. fo.

E ara ve apres ffebrer
 ab Santa Maria Canalera : a dos dies la trobarets;
 lendema Sent Blay colets.
 Santa Agata a .v. dies es;
 Sancta Eularia a .xij. del mes
 e la cadira de Sent Pere a .xxij.
 e a .xxiiiij. un Sant apres,
 al qual diu hom Sent Macia,
 cel qui les festes havia.

En Març ha sol dues festes :
 la primera Gregori es,
 e ve tot dret el .xij. dia
 e a .xxv. Santa Maria.

Abril ve carregat de flors
 e al quart dia Sent Ambros,
 e Sent Jordi a .xxiiij.
 e a .xxxv. Sent March es.
 E tot derrer del mes es
 Sent Pere martir, a .xxiiiij. es.

* [lxv, b]

Maig ab Sent Feliu e Sent Jaume,
 e San*ta Creu
 al tercer dia es.

En juny Sent Barnabeu,
 brun Sant, al .xj. dia lo coll la gent.
 Sent Johan a .xxiiiij. se posa;
 Sent Pere e Sent Pau a la exida;
 a sol dos dies e no mes
 es juliol que ve apres.

En juliol es a .xiiij. la nodrida
 Madona Santa Margarita;
 e Santa Maria Magdalena
 a .xxiiij. dies es plena,
 e Sent Jaume a .xxv.,
 en lendema Santa Agna tinch.

Sempre es primer dia de agost
 Sent Pere e Sent Feliu benen most;
 a .vj. dies Sent Salvador,
 qui es de tot lo mon redemptor.
 E Sent Lorenc nos ve apres,
 a la entrada .x. dies es.
 Santa Maria al .xv. dia,
 Sent Bernat al vinte venia;
 Sent Berthomeu a .xxiiij. es
 e Sent Augusti ve apres
 a .xxviiij. dies e no pus,
 setembre veig venir leius.

Setembre ve ab casa plena,
 Santa Maria ab si amena,
 a .viiij. dies a la entrada.
 Santa Creu n e oblidada,
 al .xiiij. * dia s estany.
 Sent Mateu a .xxj. l ay;
 Sancta Tecla a .xxiiij. coll
 e Sent Miquel a .xxviiij.

* [lxv, c]

Octubre, Sent Francesch en la testa
 a quatre dies ne fa festa,
 e del bon Sent Luch a .xviiij.,
 Simonis et Jude a .xxviiij.,
 e Sent Narcis de Gerona
 a .xxviiij. en la corona.

Noembre, omnia Sanctor
 tot primer, puys un confessor.
 Sent Marti axi parla
 al xiiij., Sent Bret amena.
 Caterina a .xxv. vench,
 Sent Andreu a .xxx. atench.

Deembre, lo mes de Nadal,
 Sancta Barbera ve equal
 a quatre dies ve; o en sis Sent Nicholau
 trob a .vj.; Sancta Lucia al xiiij. jau.
 Sent Thomas a .xxj. cau;
 a .xxv. jorns es Nadal,
 puix Sent Steve que s equal;
 apres Sent Johan lo valent
 e puix son los Ignocens.

E veus tot l any acabat
 e aquest compte afinat.
 Qui l scrivi Deus li do bon any e bon dia,
 e visca tota via
 per honor e reverencia
 de la humil Verge Maria,
 e apres de Santa Margarita
 quil guiu tota hora a ell
 e a la sua companyia.

* [lxv, d]

* No. fos. als. Re. ffrre.

Aquesta taula daval escrita es provada per servir .xx. le-
 gues entorn de Valencia per l estralau.

Primo de dos dies de març entro a .xxij. de març lo dia
 ha .xij. ores e la nit .xij.

¶ Item de .xxij. de març tro a .xiiij. de abril ha lo dia
 .xiiij. ores e la nit .xj.

¶ Item de .xiiij. de abril tro a .xviij. de maig ha lo dia
 .xiiij. ores e la nit .x.

¶ Item de .xviij. de maig tro ha nou de juny ha lo dia
 .xv. ores e la nit .viiiij.

¶ Item de .ix. de juny tro a .xiiij. de lo mes de juliol
 ha lo dia .xiiij. ores e la nit .x.

¶ Item de .xiiij. de juliol a .v. de agost ha lo dia .xiiij.
 e la nit .xj.

¶ Item de .v. de agost tro a .xxv. de setembre ha lo
 dia .xij. ores e la nit .xij.

¶ Item de .xxv. de setembre tro a .xviij. de octubre ha
 lo dia .xj. ores et la nit .xiiij.

¶ Item de .xviij. de octubre tro a .xix. de noembre ha
 lo dia .x. ores e la nit .xiiij.

¶ Item de .xix. de noembre tro a set de deembre ha
 lo dia .viiiij. ores e la nit .xv.

* [lxvj, a]

* ¶ Item de set de deembre tro a .viiij. de giner ha lo
 dia .x. ores e la nit .xiiij.

¶ Item de .viiij. de giner tro a .ix. de ffebrer ha lo dia
 .x. ores e la nit .xiiij.

¶ Item de .viiiij. de ffebrer tro a dos de març ha lo dia
 .xj. ores e la nit .xiiij.

Fon donada Gandia al senyor infant en Pere ab carta
 Dertuse .viiij.^o idus junii anno Domini M.^oCCC.^oxx.^o tercio.

¶ Item Denia ab altra carta datum Barchinona .viiij.^o ydus novembris eiusdem anni M.^oCCC.^oxx.^o tercii.

¶ La procuració d en Ponç de Sent Johan que feu en Ramon Dalmau notatis fou en Gandia e closa per en Francesch Fiscal notatis a .xxviiij. de noembre anno .lx.^o septimo.

Quant volras saber aquesta taula quant sera bona sagnia e de pendre la porga per porgar lo cors, posa esment en aquesta taula fermament en aquest signe es la luna, e entre ab aquell signe per les cases de aquesta taula anant en contra avall, e quant trobaras aquell signe posa * esment en son endret, e si diu bona, fe t sagnar, e si diu mala no t sagnes. Axi mateix sapies la qualitat del signe del mal, la qual taula trobaras en l altra plana segent.

* [lxvj, b]



[lxvij]

A .xxj. entra lo sol en Aquarius

prima

Dies	Dies	hores	Puntos
Gener	xx	iii	Nulla
Febrer	xxiiij	ii	Clxxx
Març	xxix	xxiiij	Ciiii
Abril	xxiiij	xx	li
Maig	xxiiij	nulla	CCxxi
Juny	xxvi	xxiiij	Clxx
Juhol	xxvi	ii	Ciiii
Agost	xxiiij	xx	xlviij
Setembre	xxiiij	iiij	CCxxiiij
Octubre	xxiiij	xxvi	Clvi
Noembre	xxi	v	xxv
Deembre	ii	viij	xxiiij

[lxvij, v°]
ffebrier

A xx. entra lo sol en piscis

segona

Ocelos	Dieb	ores	punts
Janer	ix	vj	CCvij
Febrier	vij	iiij	CClvij
Marc	v	ij	CCxxvij
Abril	vij	v	CCxvi
Mais	vij	iiij	CClxxvij
Juny	v	xxvi	CCxxvij
Juliol	vij	v	CCxxvij
Agost	iiij	xxvij	CCxvi
Setembre	ij	vj	CC
Octubre	i	xxix	CCxxvij
Novembre	xxvij	vij	CCxvij
Desembre	xxix	ij	CCxvij
Desembre	xxix	v	CCxxij

[lxvii]
Març

A xviiij entra lo sol en Aries

Terça

Mesos	Dies	Sois	Punts
Janer	xxviij	xxij	Cij
Febrer	xxvi	v	lxv
Març	xxviij	xxvij	Cxx
Abril	xxvi	vi	Cxxvij
Maij	xxv	xix	Cxi
Juny	xxiiij	viij	l
Julhol	xxiiij	xi	Cxxiiij
Agost	xxiiij	ix	Cxxiiij
Setembre	xxiiij	xxiiij	Cij
Octubre	xx	xi	xlj
Novbre	xxviij	xxiiij	Cv
Dembre	xxviij	xi	clx

[lxviii v°]
Abril

A xj entra lo sol en Taurus

Dyefos	Dies	ores	Puntos
Janer	xxv	1	Cxcv
Febrier	xx	vii	xxxv
Marc	xxi	xx	Cxv
Abril	xx	ix	Cxlv
Mays	xxii	xxv	Ccv
Juny	xxii	xi	xxv
Julhol	xx	xxv	Cxcv
Agost	xi	xx	Cxxxv
Setembre	x	1	lxxv
Octubre	ix	xxii	xxv
Noembre	vii	ix	Cxxxv
Dembre	vii	xx	Cxv

[lxviii]
Maig

A xviii. entra lo sol en Geminis

Dies	die	ores	Points
Janer	vj	iii	lvj
Febrer	iiii	xi	Clxx
Marc	v	xxiii	l
Abril	iiii	xxii	Cxviij
Maig	iiii	i	lvij
Juny	ij	vi	Clix
Julhol	ij	xv	Cx
Agost	xxvi	xxi	Dxliij
Agost	xxv	iiii	xxviiij
Setembre	xxviij	xvi	Cxxij
Octubre	xxviij	v	Cliij
Novembre	xxvi	xviij	C
Dicembre	xxvi	vij	xxviiij

[lxviiiij v°]
juny

A xvij entra lo sol en Cancer

meses	dias	oras	minutos
Janer	xxiiij	xix	Cxxiiij
Febrez	xxiiij	v	Cliij
Marc	xxiiij	xb	xcv
Abyl	xxiiij	xiiij	xxx
Maij	xxiiij	xbj	xxiiij
Juny	xxi	v	Cxciiij
Juliol	xx	xbiiij	xxiiij
Agost	xix	viiij	xxi
Setebre	xbiiij	xix	Cxcv
Octubre	xbiiij	xbiiij	Cxxiiij
Noembre	xb	xxiiij	lxviiij
Dembre	xb	xi	xxiiij

[lxx]
juliol

¶ A xiiij. entra lo sol en leo

Meslos	Dies	Gras	Puntos
Jener	xxij	xxij	Clxxvi
Febre	xxij	v	Clxxv
Març	xxij	xxvij	lvij
Abril	xxij	viij	liij
Maiç	xxij	xxviij	Clxxviij
Juny	x	viij	Clxxvi
Juliol	ix	xxij	lv
Agost	xxvij	ix	Clxxix
Setembre	vi	xxij	Clxxviij
Octubre	vi	xi	Clxxvi
Novembre	v	nitiç	Clxxvi
Dembre	iiij	xxij	Clxxv

[lxx vº]
agost

A xiiij entra lo sol en Virgo

Oras	diez	ores	points
Jener	iiij	i	CLviiij
Febrer	i	viiij	xxviiij
Març	ii	xxi	xxxv
Abri	i	x	CCix
Mai	xxv	xxiiij	CL
Juny	xxv	xi	lxxxix
July	xxv	ntta	xxviiij
Agost	xxviiij	xxiiij	CCiiij
Septembre	xxviiij	i	CCxi
Octubre	xxv	xxiiij	xxiiij
Novembre	xxv	iiij	xxviiij
Diciembre	xxiiij	xxv	CCxxiiij
	xxiiij	iiij	CCxxi

[lxxj]
setembre

¶ A xvij entra lo sol en libra

Diesos	Dies	Ores	Puntos
Febrer	xxi	xbij	lxxi
Març	xxij	ñta	z
Abril	xxi	xij	Cxxxij
May	xx	i	Cxxij
Juny	xix	iiij	lxxij
Julio	xbij	iiij	i
Agost	xbij	xb	Clyxb
Setembre	xbi	iiij	Cxxij
Octubre	xiiij	xbij	liij
Novembre	xiiij	v	CCxxbi
Diciembre	xij	xbij	Clybi
Janero	xij	vij	Ev

[lxxj v°]
 Octobre

A xiiij entra lo sol en Scorpio

Mesos	Dies	mes	punts
Jener	ix	xx	xlviij
Febrer	xi	v	v
Marc	x	xb	Clviij
Abri	viiij	iiiiij	cl
Maij	viiij	xbij	xxviij
Juny	viiij	v	ccx
Juliol	vi	xbiiij	xlviij
Agost	v	viiij	lxxxviij
Setembre	iiiiij	xx	xxviij
Octubre	iiiiij	viiij	c
Novembre	i	xxviij	ccxxix
Decembre	i	x	lxxx
Decembre	xxviij	xxviij	xbij

[lxxij]
noembre

A xvij. entra lo sol en sagitarius

Dies	Dies	Dies	Primas
Jener.	xxix	xi	Cxi
Febrer	xxviiij	xxviiij	Cxx
Març	xxv	viiij	viiij
Abril	xxviiij	xx	viiij
Maig	xxviiij	viiij	Cxxviiij
Juny	xxvi	xxi	Cxxvii
Julhol	xxv	x	ix
Agost	xxiiii	xxiiii	Cxxiiii
Setembre	xxiii	xxi	Cxxiiii
Octubre	xxii	nada	Cxxviiij
Noembre	xx	xxiiii	ii
Dembre	xx	i	Cxxviiij

[lxxij v^o]
deembre

A xvij entra lo sol en Capicornus

Mesos	dias	ores	Puntos
Jener	xviiij	xiiii	Cxxiiij
Febrero	xvi	xxi	Cxxiiij
Marc	xviiij	x	xlviij
Abrill	xvi	xxiiij	Cxxvi
May	xvi	xi	clv
Juny	xv	nitta	Cxxiiij
Julhol	xiiii	xiiij	xxxiij
Agost	xiiii	i	Cxxviij
Setembre	xi	xiiii	Cxxviij
Octubre	xi	xiiij	lxxxv
Noembre	x	xvi	Cxxiiij
Deembre	x	iiij	Cxxviij

[lxxiij]

13

Dies	ores	Punts
Geny	viij	CLXXVij
Febrey	vii	CLXXvi
Març	viij	CLX
Abryl	vi	CLXXXij
Maig	v	CLXXviij
Juny	iiiiij	CLXXvij
Juliol	iiiiij	CLXvi
Agost	iiii	CLXX
Agost	XXXI	CLXX
Setembre	XXX	CLXXij
Setembre	XXVij	CLXXij
Noembre	XXviij	CLXXij
Dembre	XXviij	CLXX

[lxxiij v°]

Meses	dies	oras	puntos
Jenez	xxvi	v	xlviij
Febrez	xxviiij	vi	lxxiiij
Mars	xxvi	viiij	clxxij
Abzil	xxviiij	xxvi	l
Mais	xxviiij	vii	xlviij
Juny	xxv	xxviij	clxxiiij
Juliol	xxv	xxviij	clxxij
Agost	xxv	xxv	xcv
Setembre	xxix	xxix	xxxi
Octubre	xxviij	xxxi	ccv
Noembre	xxviij	x	clxxij
Dembre	xxvi	xxviiij	lxxiiij

[lxxiiij]

15

Mesos	Dies	oras	Punto
Geni	xx	xxij	xxij
Febrer	xxij	xxvij	Cxxxij
Marc	xx	vij	Cxxxv
Abyl	xxij	xx	lxxvij
Marg	xxij	ix	vij
Juny	xi	xxi	Cxxxvij
Juliol	xi	x	Cxxvi
Agost	ix	xxvij	lv
Setembre	vij	xxij	ij
Octubre	vij	nita	Cxxxvij
Noembre	vij	xxij	Cxxij
Dembre	vij	ij	lv

[lxxiiij v°]

16

Ores	Dies	ores	Puntos
Genar	iiii	xxiiij	Exxx
Febre	v	xxi	Clxx
Marc	iiii	x	Cx
Abri	v	xxiiij	xlviij
Mai	v	xxi	Cxxi
Juny	i	ntta	Clx
Juliol	i	xxiiij	xxix
Juliol	xxxi	v	xxviiij
Agost	xxviiij	xxiiij	Cxxviij
Setembre	xxviiij	iiii	Clxiiij
Octubre	xxviij	xxviij	xc
Noembre	xxvi	v	xxviiij
Dembre	xxiiij	xxviij	Cxxxi

[lxxv]

17

Mesos	Dies	ores	Puntos
Geny	xxiiij	vi	Cxliij
Febrey	xxi	xiiij	xxxij
Març	xxiiij	ij	xx
Abril	xxx	xxiiij	Cxxxiiij
May	xxi	iiij	Cxxxiiij
Juny	xix	xxvi	lxx
Juliol	xix	v	xi
Agost	xxv	xxv	Cxxxv
Setembre	xxvi	vij	Cxxxviij
Octubre	xxv	xix	lxiiij
Noembre	xxiiij	viiiij	ij
Dembre	xxiiij	xx	Cxxxviij

[lxxv v°]

18

Mois	Dies	Ordes	Punts
Janer	xii	ii	Exb
Febre	bmj	xbj	luy
Mars	x	uij	CCxxbj
Abri	viii	xlii	Clxvi
Mai	x	xb	Cvi
Juni	viiij	xix	xlv
Juli	viiij	viiij	CLix
Agost	vi	xxx	Clxvi
Setembre	v	x	CLxvi
Octubre	iiiiij	xxiiij	xxxvi
Noembre	iiiiij	x	CCx
Dembre	iiij	xxiiij	Cl

[lxxvj]

Meses	Dias	Oros	Quintos
Gener	1	xii	lxxxviij
Febrer	1	xix	xxviij
Marc	1	viij	xxij
Abril	xxv	xx	Cxi
May	xxix	ix	lxxviij
Juny	xxviij	xxij	xxviij
Julhol	xxviij	x	Ciij
Agost	xxvi	xxij	Cxxxi
Setembre	xxv	xxij	lxx
Octubre	xxiiii	1	xi
Noembre	xxiiii	xxiiij	Cxxxiiij
Dembre	xxiiii	iiij	Cxxiiij
	xxxi	xx	vi

- * [lxxvj, c] * Aquests son los dies dels mesos dessus scrits los quals son trenta set e son dé gran perill, ço es, si res comences los dits dies son del compte dels Grechs, e ells l apellen mal angossi, e qui enmalaltira en nengun d aquests dies hira ventura que n leve jamay, e si viu viura tots temps pobre, e si pren muller aquella li morra, o li fugira, o sera tots temps pobra, e no haura pau ab ella; ni deus anar en viatge, e si vas hauras massa gran dampnatge e gran perill; e no y vulles res comprar ni vendre, ni plantar ni sembrar; ni hajes ab fembra afer ni ab nenguna cosa, los quals dies damunt dits son fort perillosos e son segons que s seguexen:

Signa

Aries: Març ha .ix.,.xvj. e .xx. calent e sech.

Taurus: Abril ha .x.,.xix. e .xx. fret e sech.

Geminis: Maig ha .iij. e .vij. e .xix. calt e umit.

Cancer: Juny ha .ij.,.xvj. e .xviij. fret e umit.

- * [lxxvj, d] * Leo: Juliol ha lo primer e .xviij. calt e sech.

Virgo: Agost ha .ij.,.xv. e .xviij. fret e sech.

Libra: Setembre ha .ij.,.xv. e .xviij. calt e umit.

Scorpius: Octubre ha primer e .xv. fret e umit.

Sagitarius: Noembre ha .ij.,.xv. e .xvij. fret e sech.

Capricornius: Deembre ha .iij.,.vj. .vij. e .xj. calt e sech.

Aquarius: Gener ha .vij.,.x. e .xij. calt e umit.

Picis: Febrer ha .ij.,.iij.,.vij. e .x. fret e umit.

- * Complexions Medicina Prendre
 Sagnar exarop

Luxorios	bo	cominal
Ergullos	mal	cominal
Alegre	mal	cominal
Envejos	cominal	bo
Hiros	mal	mal
Lagoter	mal	mal
Larch	bo	bo
Enganador	cominal	bo
Avar	mal	mal
Somogut	bo	cominal
Gelos	cominal	bo
Dormidor	cominal	bo

* [lxxvij, b]

Aquests son los quatre dilluns malayts * qui son en l any.

Primerament: lo primer dilluns d abril: la raho perque foren perides dues Ciutats, ço es, Sodoma e Gomorra.

Segonament: lo segon dilluns es lo primer dia d agost. E en aquest nasque Cahim.

Terçament: lo tercer dilluns es lo primer dia de setembre. E en aquest nasque Judes qui vene nostre Senyor Jhesu Xrist per .xxx. diners.

Quartament: lo quart dilluns es del mes de noembre, lo qual es fort malayt, que denguna persona en aquell res no deu fer.

Del fet de les steles qui comencen en Març.

* [lxxvij, c]

Primerament se leva una stella lo primer dia de març qui ha nom Saroe. E al .vij. jorn a la entrada fa hi fortuna tres dies. En aquest mes matex * se leva una stella qui ha nom Rache, e al .xv.^u jorn fa y fortuna tres dies.

Segonament en abril n a .v. jorns a la entrada se leva una stella qui ha nom Simile, e fa y fortuna .v. jorns. En aquest mes matex se leva una stella que ha nom Curce al .xviij. jorn: fa y fortuna tres jorns.

Terçament se leva una stella en mag qui ha nom Quiarion; ve hi lo primer jorn a la entrada, fa y fortuna tres jorns. En aquest mes se leva una stella qui ha nom Metan al .xxij. jorn, e fa y fortuna un jorn.

En juny, juliol e lls altres meses nichil etc.

¶ De les planetes

* [lxxvij, d]

Saturnus es la pus alta planeta de totes les altres, e en cascun signe esta dos anys e mig e en tota la roda .xxx. anys.

Jupiter es apres; * sta en cascuna signe un any e en tota la roda .xij. lo que l sol va en un dia...

Mars es apres e sta en cascun signe 60 dies .xxj. ora e n tota la roda .ij. anys.

Sol es apres e sta en cascun signe trenta dies .xxxij. hores e mija .vj. puntz e n tota la roda .CCClxv. dies y cinc ores .xxxviiij.^o menuts.

Venus es apres e sta en cascun signe .xxviij. dies, e en tota la roda .CCCxxxviiij. dies.

Mercurius es apres e sta en cascun signe .xxviij. dies, e en tota la roda .CCCxxxviiij. dies.

Luna es apres, e sta en cascun signe dos dies e .xij. ores, e en tota la roda .CCCxxxviiij. dies .vij. ores.

Aquests dies que s seguexen son dies caniculars en los quals no s deuen sagnar *comensen en juliol a cinc*.

- * [lxxviii, a] Lo benauyrat sent Johan dona aquesta sentència als seus dexebles per fealtat * de la sanch e per la malaltia e per les dolors dels corsos. E dix a ells: —Jo he aquesta sentència por la boca de nostre Senyor Jhesu Xrist. Que null hom no s deu minvar sanch lo primer dia del mes, car si ho fa sera angoxos. E al segon dia sera floronquos. E al tercer jorn haura enfermetat. Al quart jorn haura enfermetat de aygua que li dara per lo cors; al .vij. jorn la vianda li minvara e sera febrós. Al .viii. jorn floronquos haura sobre si, e al .x.^m jorn no pora jaure ab fembra. Al .xj. jorn lo cors e la fas se mundara per quatre jorns. Al .xij. jorn se fa bon sagnar. Al .xiiij. jorn seras gras ab menys vianda. Al .xiiij. jorn hauras enfermetat e clouras dins los ossos e esdevendra li lo sospir. Al .xv.ⁿ jorn seras yros e el conduyt vos pasara ab ell e no seras sans si us sagnats. Al .xvj. jorn e al .xvij. jorn vos sagnats, car puys no us sera obs de minvar sanch de tot l any Al .xviij. jorn no y sagnats que greu seriets de .xv. enfermetats. * Al .xx. jorn sera agreugat de .xl. enfermetats. Al .xxj. jorn mudar s a son cors e recobrara vianda per quatre homens. Al .xxij. jorns romandra sens tota enfermetat. Als .xxiiij. jorns creixer li ha lo conduyt e haura gran força en son cors. Als .xxiiij. jorns sera alleujat de son pes e dormira e haura gran força en son cors Als .xxij. haura son signe en peu e no sera sobrepres per alguns homens. Al .xxvj. jorn no haura febra per quatre meses ni en tot aquell any no haura febra alguna.

Departiment de sagnia.

Aquest departiment de la sagnia que hom deu fer en març en lo braç dret al .xvj. dia. Aquella d abril es al .xj. dia a la exida en lo braç squere. Aquella de maig al quart dia a la exida del mes en qual braç se vulla hom. E qui aquestes quatre sagnies fara l any haura la lum dells huylls, e no deu haver febra en aquel any ni li deuen tremolar mans ni cap, que axi ho mostra lo libre.

* [lxxviii, c]

* Dies caniculars.

Aquests son .xxx. dies. Primo: giner n a .vj.: el primer, el tercer, el quart, el .vj., el .xj., el .xv. Ffebrer n a tres: .xj., .xviij. et .xviiiij. Març n a .iiij.: .xv., .xviij., .xviij. e l xix. Abril n a .ij.: .vj. e .xv. Maig n a .ij.: .viij. e .xviij. Juny n a .j.: el .vj. Juliol n a .ij.: .vj. e .xviij. Agost n a .ij.: .xviiiij. e .xx. Setembre n a .ij.: .xviij. e l .xviij. Octubre n a .j.: el .xviij. Noembre n a .ij.: el .xv. e l .xviij. Deembre n a .iiij.: .vj., .xij. e el .xviij.

Compte de les lunes.

Luna prima.

Feyt fon Adam; qualche cosa fer volras o començar volran alguns homens bo es; el sompni que faras en goig se tornara e be se n seguira. E l infant que naxera rich sera, e l malalt que en lo lit caura longament treballara.

Luna secunda

- * [lxxviii, d] * Eva fon feyta; negoci fer bo es; el sompni que veuras va sera; e l infant que naxera yvaç crexera e luxurios sera. E si la fembra naix, putana sera, e l malalt ayna sanara.

Luna tercera

Nasque Cahim: no faces res; e l infant que naxera molt crexera e jove morra; el sompni va sera. El malalt que en lo lit caura longament treballara.

Luna quarta.

Abel nasque; quesque hom fer vulla bo es en tot; lo sompni que veuras no haura nengun acabament, e l inffant que naxera amat sera e molt loat. El malalt ayna morra, psalm. *cum invocarem*.

Luna quinta.

No faces res; el sompni veura acabament, e l infant que naxera, jove morra, e l malalt ayna morra, a psalm. *verba mea*.

Luna sexta.

- * [lxxviii, a] * Inffant a escola metras e anar a caçar; lo sompni vendra en be. E l inffant que naxera, vida haura bona, e l malalt ayna sanara, psalm. *Domine in furore*.

Luna septima.

Mori Abel. Riquees comptar bo es que molt crexeran; lo sompni molt cert sera e a poch temps se complira. E l infant que naxera, vida longa haura e minvat sera, psalm. *Deus, Deus meus in te speravi*.

Luna .viiij.^a

Natusalem nasque; per cami anar bo es, examenar abelles e mudar. El furt a acabament vendra; lo sompni verdader sera. E l infant que naxera amat sera; lo malalt longament treballara e no morra, psalm. *Domine Deus noster*.

Luna nona.

- * [lxxviii, b] Nasque Nabugadenasor: vinyes plantar bo es; el sompni que veuras a .xj. dies se complira. * E l infant que pa-

xera bo sera, vida haura, e en totes coses amat sera. El malalt longament treballara, psalm. *confitebor tibi Domine*.

Luna decima.

Noe nasque: tota cosa que l om fer volra bo es; el sompni que veuras es bo, en quatre dies se complira. E l infant que naxera sera bo e vida li sera, e moltes terres anar a; el malalt ayna sanara, psalm. *in Domino confido*.

Luna undecima.

Sembrar bo es e per cami anar. El sompni que veuras a tres dies se complira. E l infant que naxera amat sera e religios. El malalt morra, psalm. *Salvum me fac Deus quia*.

Luna duodecima.

No faces res: lo sompni que veuras cert sera. El malalt tart sanara, psalm. *Usque quo Domine oblivisteris*.

Luna terdecima.

Vinyes plantar, cases edificar, bo es. E l infant que naxera perdent * sera e fello. E l malalt tart sanara. El furt a louch temps sera trobat, psalm. *dixit insipiens*.

Luna .xiiij.^a

Totes coses beney Nohe; quesque hom fer vulle bo es. El sompni hivaç se complira, psalm. *Domine quis habitabit*.

Luna .xv.^a

Res no faces; el sompni no noura. E l infant que naxera no viura molt, e si viura pobre sera. E l malalt longament treballara e levar s a, psalm. *conserva me Domine*.

Luna .xvj.^a

Cavalls e bous pendre bo es; el sompni que veuras mal signiffica. E l infant que naxera vida haura e pobre sera. E l malalt longament treballara, psalm. *Exaudi Deus justitiam meam*.

Luna .xvii.^a

* [lxxviii, d] Periren Sodoma e Gomorra; negoci * fer mal es; el sompni que veuras a gay es e despuys de molt temps lo veuras. E l infant que naxera vida haura e pobre sera. E l malalt longament treballara e sanara, psalm. *diligam te Domine*.

Luna .xviii.^a

Fer totes coses bo es; lo sompni tro a .x. dies se complira, o a .xxx. se complira. E l infant que naxera molt viura

e bataller sera e honrat sera, e l malalt yvaç sanara, psalm. *Exaudiat te Dominus in die tribulationes.*

Luna .xviii.^a

Nasque Pharao; a fer totes coses greu es. El sompni que veuras en goig entro a .ix. dies se complira. E l inffant que naxera bo sera e clergue. E l malalt yvaç sanara, psalm. *Domine in virtute tua letabit a rex.*

Luna .xx.^a

Iosep nasque; totes coses profitoses faras; el sompni no penses sobre el que va. E l inffant que naxera ladre sera e envejós * sera. E el malalt longua malaltia haura e sanara, psalm. *Deus, Deus meus respice in me.*

* [lxxx, a]

Luna .xxj.^a

Saul nasque; vestedures e altres coses comprar bo es; el sompni va es. E l inffant que naxera treballos sera, en totes coses malvat sera, psalm. *Dominus regit me.*

Luna .xxij.^a

Greu es; el sompni vindra en goig. E l inffant que naxera relegios e negligent sera, e l malalt yvaç sanara, psalm. *Domini est terra.*

Luna .xxiiij.^a

Benjamin nasque; totes coses profitoses son bones. El sompni va es. E l inffant que naxera luxurios sera, psalm. *ad te Domine levavi animam meam.*

Luna .xxiiij.^a

Heroboam nasque; no faces res; el sompni * que veuras a goig tornara. E l inffant que naxera moltes terres anar a e molts perills haura. E l inffant malalt morra. psalm. *judica me Domine quia ego in innocentia.*

* [lxxx, b]

Luna .xxv.^a

Entra mortaldat en Egipte; qui enfermara no sanara; el sompni cert sera e demostrara goigs avenidors. E l inffant que naxera molts perills haura, mas rich sera. El malalt yvaç sanara, psalm. *Dominus illuminatio mea.*

Luna .xxvj.^a

Moriren Saul e Johanatas; no faces res. El sompni cert sera. E l inffant que naxera no sera rich ni pobre. E l malalt yvaç sanara, psalm. *ad te Domine clamabo Deus.*

Luna .xxvij.^a

* [lxxx, c]

Plogue nostre Senyor en lo desert magna als ffills de Yraell; totes coses profitoses son bones; el sompni en goig tornara * e la tristicia en alegria. E ll infant que naxera amat sera, e l malalt yvaç sanara, psalm. *afferte Domino.*

Luna .xxviii.^a

Nasqueren les serpents; tota cosa que fer volras bo es; el sompni tornara en perill e l infant que naxera ffayner sera, e l malalt yvaç sanara. psalm. *exultabo te Domine quia suscepisti me.*

Luna .xxix.^a

Degollatats foren los Ignocens; no faces res; el sompni en goig tornara. E l infant que naxera mut sera, yvaç sanara, psalm. *in te Domine speravi.*

Luna .xxx.^a

Samuel nasque; totes coses profitoses son bones; el sompni a goig tornara e l infant que naxera bo sera e vida li sera larga; el malalt yvaç sanara *verum est*, psalm. *beati quorum remisses te.*